

T2-1341



110872

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Allemagne

tél. +49 5258 971-0
fax : +49 5258 971-120
Hotline technique : +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Version: 3.0

Date de création : 2026-05-13

Manuel d'utilisation original

1	Sécurité	2
1.1	Explication des avertissements	2
1.2	Consignes de sécurité	3
1.3	Utilisation conforme à l'usage	6
1.4	Utilisation non conforme à l'usage	6
2	Généralités	7
2.1	Responsabilité et garantie	7
2.2	Protection des droits d'auteur	7
2.3	Déclaration de conformité	7
3	Transport, emballage et stockage	8
3.1	Inspection suite au transport	8
3.2	Emballage	8
3.3	Stockage	8
4	Paramètres techniques	9
4.1	Indications techniques	9
4.2	Fonctions de l'appareil	10
4.3	Éléments de l'appareil	11
5	Installation et utilisation	12
5.1	Installation	12
5.2	Utilisation	14
6	Nettoyage et maintenance	20
6.1	Consignes de sécurité pour le nettoyage	20
6.2	Nettoyage	21
6.3	Maintenance	22
7	Défaillances possibles	23
8	Élimination des déchets	24



Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement la notice et la conserver dans un endroit facilement accessible, à proximité de l'appareil !

La présente notice d'utilisation décrit l'installation, la manipulation et la maintenance de l'appareil, elle est une source d'informations importante et un ouvrage de référence. La connaissance de toutes les consignes de sécurité et d'utilisation comprises dans la présente notice est une condition indispensable pour assurer le fonctionnement correct et en toute sécurité de l'appareil.

Avant de mettre en marche l'appareil, lire la présente notice d'utilisation, pour éviter les blessures et les dommages matériels. Une utilisation incorrecte peut endommager l'appareil.

À chaque étape d'utilisation de l'appareil, toutes les informations essentielles contenues dans le mode d'emploi doivent être accessibles pour le personnel. C'est l'opérateur qui est responsable de leur disponibilité.

Outre le mode d'emploi, il est impératif de respecter les règles générales et la loi en vigueur, relatives à la sécurité du travail et à la protection de l'environnement.

FR

1 Sécurité

L'appareil est conçu d'après les règles techniques en vigueur. Cependant, l'appareil peut constituer une source de dangers, s'il n'est pas utilisé correctement ou conformément à son usage. Toutes les personnes qui utilisent l'appareil doivent se tenir aux indications mentionnées dans la présente notice d'utilisation et respecter les consignes de sécurité.

1.1 Explication des avertissements

Les indications importantes relatives à la sécurité ainsi que les avertissements sont désignés dans la présente notice par des mentions d'avertissement adéquates. Ces indications doivent être impérativement respectées, pour éviter les accidents, les blessures et les dommages matériels.



DANGER !

La mention d'avertissement **DANGER** avertit contre les risques qui peuvent entraîner des blessures graves ou la mort, s'ils ne sont pas évités.

**AVERTISSEMENT !**

La mention **AVERTISSEMENT** avertit contre les risques qui peuvent entraîner des blessures graves, moyennement graves ou la mort, s'ils ne sont pas évités.

**ATTENTION !**

La mention **ATTENTION** avertit contre les risques qui peuvent entraîner des blessures légères ou moyennes, s'ils ne sont pas évités.

ATTENTION !

La mention **ATTENTION** indique un éventuel dommage matériel lié au non-respect des consignes de sécurité.

REMARQUE !

Le symbole **REMARQUE** indique à l'utilisateur les informations et les consignes relatives à l'utilisation de l'appareil.

FR

1.2 Consignes de sécurité

Courant électrique

- Une tension de secteur trop élevée ou une installation incorrecte peuvent entraîner un risque de choc électrique.
- L'appareil peut être branché à l'électricité uniquement si les données sur la plaque signalétique correspondent à la tension de secteur.
- Pour éviter les courts-circuits, ne pas mouiller l'appareil.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ne vienne en contact avec le connecteur de l'appareil ou la fiche secteur. L'humidité peut entraîner des risques électriques ou endommager l'appareil.
- Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation électrique avant d'effectuer des travaux de montage ou de démontage, des opérations de nettoyage ou d'entretien, ou si vous ne comptez pas l'utiliser pendant une période prolongée. Pour ce faire, retirez complètement la fiche secteur de la prise murale.
- Si des défaillances apparaissent lors du fonctionnement de l'appareil, le débrancher immédiatement de l'alimentation électrique.
- Ne pas toucher la fiche avec les mains mouillées.

- Ne jamais saisir l'appareil, s'il tombe dans l'eau. Débrancher immédiatement l'appareil de l'alimentation électrique.
- Toute réparation ou ouverture du boîtier de l'appareil doit être réalisée par un personnel spécialisé et un service agréé.
- Ne pas déplacer l'appareil en le tenant par le câble.
- Éviter tout contact du câble de raccordement avec des sources de chaleur et des éléments pointus et tranchants.
- Ne pas plier, serrer ou nouer le câble de raccordement.
- Dérrouler complètement le câble de raccordement.
- Ne jamais placer l'appareil ou tout autre objet sur le câble de raccordement.
- Pour débrancher l'appareil de l'alimentation électrique, toujours tirer par la fiche.
- Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé. Si le câble d'alimentation est endommagé, le faire remplacer par le service d'entretien ou un électricien qualifié, afin d'éviter les risques.

Danger d'incendie / danger matériaux inflammables / danger d'explosion !

FR

- Ne pas utiliser d'autres appareils électriques à l'intérieur de l'appareil.
- Ne pas stocker ou utiliser de l'essence, des gaz ou des liquides inflammables à proximité de cet appareil ou d'autres appareils. Les gaz peuvent constituer un risque d'incendie ou d'explosion.
- Ne pas placer dans l'appareil de matières explosives comme des aérosols avec des gaz propulseurs. À des températures inférieures, le contenu des récipients remplis de gaz ou de liquides inflammables peut s'écouler et s'enflammer au contact des étincelles générées par l'appareil électrique. Danger d'explosion !
- En cas de fuite du réfrigérant, retirer la fiche de la prise. Supprimer toutes les sources d'inflammation se trouvant à proximité, aérer la pièce et contacter le service. Éviter tout contact du réfrigérant avec les yeux, car il y a grand risque de blessure.
- Ne jamais utiliser de liquides inflammables pour nettoyer l'appareil ou ses éléments. Les gaz qui se forment, peuvent constituer un risque d'incendie ou d'explosion.
- En cas d'incendie, avant de procéder à l'extinction du feu, débrancher l'appareil de l'alimentation électrique. Ne jamais utiliser de l'eau pour éteindre les flammes, si l'appareil est branché à l'alimentation électrique. Une fois le feu éteint, assurer une arrivée d'air frais suffisante.
- Ne pas accélérer le processus de dégivrage à l'aide de dispositifs mécaniques ou de sources d'énergie thermique (bougies ou éléments chauffants) ou avec un tout autre moyen. La vapeur qui se forme, peut causer un court-circuit et les températures élevées peuvent endommager l'appareil.

Sécurité

- Veiller à maintenir tous les orifices d'aération découverts lors de l'exploitation de l'appareil.
- Ne jamais endommager le système de réfrigération de l'appareil.

Responsabilité de l'opérateur

L'opérateur est responsable du respect des lois nationales, des règles et des directives en vigueur, relatives à la prévention des accidents, à la protection de l'environnement, ainsi que du respect des instructions de travail, d'exploitation et de sécurité en vigueur sur le lieu de travail et d'installation de l'appareil.

Obligations de l'opérateur :

- Exploitation de l'appareil et des accessoires connectés uniquement si l'état technique des dispositifs est parfait et si les éléments de protection et de sécurité fonctionnent correctement.
- Préparation de l'évaluation des risques sur les postes de travail.
- Entraînement et formations régulières du personnel. Prendre connaissance et suivre en particulier les dispositions indiquées dans le chapitre concernant la sécurité et les consignes de sécurité.
- Fourniture d'un équipement de protection individuelle (EPI) adapté.
- Respect des délais de maintenance et d'entretien.
- Documentation des formations / entraînements, remplacement des composants de l'appareil.

FR

Personnel utilisant l'équipement

- L'appareil peut être utilisé uniquement par un personnel spécialisé qualifié et formé.
- Le présent appareil ne peut pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites et des personnes ayant l'expérience et/ou les connaissances insuffisantes.
- Surveiller les enfants afin d'éviter qu'ils jouent avec l'appareil ou qu'ils le mettent en marche.

Utilisation incorrecte et non conforme

- L'utilisation non conforme à l'usage et non autorisée peut endommager l'appareil.
- L'appareil peut être utilisé uniquement s'il se trouve dans un état technique parfait et s'il permet une utilisation en toute sécurité.
- L'appareil peut être utilisé seulement si tous les raccordements ont été réalisés selon les normes.
- N'utiliser l'appareil que lorsqu'il est propre.

- Utiliser uniquement des pièces de rechange originales. N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même.
- Il est interdit de changer ou de modifier l'appareil ou ses éléments.
- Ne percer aucun trou dans l'appareil et n'y installer aucun autre dispositif.
- Ne pas placer d'objets lourds sur l'appareil.

1.3 Utilisation conforme à l'usage

L'appareil est conçu uniquement pour l'utilisation décrite dans le mode d'emploi, avec des composants fournis et agréés.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage. Le fabricant n'est aucunement responsable des dommages en résultant. Dans ces cas, l'opérateur/l'utilisateur est le seul responsable.

L'utilisation suivante est conforme à l'usage :

- Congélation et conservation à long terme de produits alimentaires adaptés.

FR

Cet appareil est destiné à être utilisé à des températures ambiantes ne pouvant pas dépasser + 30 °C.

1.4 Utilisation non conforme à l'usage

Une utilisation non conforme à l'usage peut entraîner des blessures ou des dommages matériels dus à une tension électrique dangereuse, au feu ou aux températures élevées. L'appareil peut être utilisé uniquement aux fins décrites dans la présente notice d'utilisation.

L'utilisation suivante est non conforme à l'usage :

- Conservation d'objets et de liquides inflammables ou explosifs, comme l'éther, le kérosène ou les colles ;
- Conservation de matières explosives comme les aérosols avec des gaz propulseurs ;
- Conservation de produits pharmaceutiques ou de sang conservé.

2 Généralités

2.1 Responsabilité et garantie

L'appareil a été construit conformément à l'état de la technique actuel et aux principes de la sécurité technique. Malgré cela, lors de l'utilisation de l'appareil, des risques pour la santé et la vie peuvent se produire pour l'utilisateur et les tiers, ou des risques de dommages de l'appareil ou d'autres biens peuvent survenir. Toute demande au titre de la garantie et de la responsabilité pour les blessures / les dommages aux biens ainsi que les défaillances dans le travail est exclue, si l'une des causes suivantes peut être évoquée :

- Utilisation non conforme à l'usage
- Non respect/négligence des instructions et de toute information y relative
- Modifications de construction ou techniques de l'appareil non agréées
- Engagement d'un personnel insuffisamment formé et qualifié
- Exploitation de l'appareil avec des dispositifs de sécurité et de protection endommagés ou installés de manière incorrecte
- Maintenance et entretien incorrects
- Défaillances non éliminées
- Utilisation de produits, de nettoyants, etc. non autorisés.
- Utilisation de pièces de rechange non agréées
- Erreurs d'utilisation ou autre usage incorrect
- Catastrophes causées par les corps étrangers ou cas de force majeure
- Dégradation de la plaque signalétique et des étiquettes nécessaires pour l'utilisation et la sécurité

La période de garantie pour cet appareil est de 24 mois à compter de la date d'achat.

2.2 Protection des droits d'auteur

La notice d'utilisation et les textes, les dessins, les figures et les autres représentations qui y sont contenus sont protégés par la loi sur les droits d'auteur. Les reproductions de tous types et de toutes formes (même partielles) ainsi que l'exploitation et/ou la transmission du contenu à des tiers ne sont pas autorisées sans l'autorisation écrite du fabricant. Le non-respect de la disposition ci-dessus entraîne une obligation d'indemnisation. Les autres droits demeurent réservés.

2.3 Déclaration de conformité

L'appareil est conforme aux normes et aux Directives européennes en vigueur. Ce qui est confirmé par la Déclaration de conformité CE Sur demande, nous pouvons vous envoyer la Déclaration de conformité du produit donné.

3 Transport, emballage et stockage

3.1 Inspection suite au transport

Vérifier l'intégralité et l'absence de dommages dus au transport dès la réception du produit. Si des dommages dus au transport sont constatés, refuser la réception du produit ou accepter la réception sous conditions. Indiquer sur les documents de transport/la lettre de voiture de la société de transport les dommages constatés et déposer une réclamation. Les dommages cachés doivent être signalés immédiatement après leur constatation, car les demandes de dédommagement doivent être déposées dans les délais de réclamation.

Si des pièces ou des accessoires manquent, contacter notre service après-vente.

3.2 Emballage

Ne pas jeter le carton d'emballage de l'appareil. Il peut s'avérer utile pour stocker l'appareil, lors d'un déménagement ou lorsque vous devez envoyer l'appareil à notre service après-vente en cas d'éventuels dommages.

Toutes les parties de l'emballage sont faites à partir de matériaux recyclables. Ce sont des films et des sacs en plastique, des emballages en carton.

FR

Pour l'élimination de l'emballage, respecter les consignes en vigueur dans votre pays. Réintroduire les matériaux d'emballage récupérables dans le circuit de recyclage.

3.3 Stockage

L'emballage doit rester fermé jusqu'au moment de l'installation de l'appareil. Lors du stockage, suivre les indications, marquées à l'extérieur, relatives au positionnement et au stockage. Stocker l'emballage dans les conditions suivantes :

- dans des locaux fermés
- dans un endroit sec et sans poussière
- à l'abri des produits agressifs
- à l'abri du soleil
- à l'abri des chocs mécaniques.

En cas de stockage prolongé (plus de trois mois), contrôler régulièrement l'état général de tous les éléments et de l'emballage. En cas de besoin, remplacer l'emballage par un nouveau.

4 Paramètres techniques

4.1 Indications techniques

Nom:	Table de congélation T2-1341
N° de l'article :	110872
Matériau :	acier inoxydable
Matériau du plan de travail :	acier inoxydable
Matériau à l'intérieur :	acier inoxydable aluminium
Nombre d'armoires :	1
Dimensions de l'armoire (L x P x H) en mm :	335 x 570 x 554
Armoire GN :	1/1 GN
Nombre de glissières :	6
Distance entre les glissières en mm :	70
Nombre de portes:	2
Plage des températures de - à en °C :	-22 - -18
Réglage de la température tous les °C :	0,1
GWP :	3
Réfrigérant / quantité en kg :	R290 0,087
Classe climatique :	4
EEL:	82,24
Classe d'efficacité énergétique :	E (EU Nr. 2015/1094-IV)
Consommation d'énergie en kWh / 24 h :	7,24
Consommation d'énergie en kWh / an :	2644
Puissance :	0,667 kW 230 V 50 Hz
Dimensions (L x P x H) en mm :	1340 x 700 x 850
Poids en kg :	92,4

FR

Nous nous réservons le droit d'introduire des modifications techniques !

Modèle / caractéristiques

- Type de réfrigérateur : table de congélation professionnelle
- Forme de construction : horizontale
- Refroidissement : air ventilé
- Armoires réfrigérées : oui
- Thermostat : oui
- Commande : électronique
- Écran d'affichage numérique : oui
- Interrupteur de marche/arrêt : oui
- Fonction de dégivrage automatique : oui
- Évaporation de l'eau de dégivrage : oui
- Isolation : 50 mm polyuréthane
- Type de porte : à battant
- Butée de porte : 1 x droite | 1x gauche
- Butée de porte interchangeable : non
- Pieds réglables en hauteur : oui
- Réglable en hauteur : de 125 mm à 200 mm
- Compris : 2 grilles

FR

4.2 Fonctions de l'appareil

Dans la table de congélation il est possible de refroidir et de conserver; pendant une durée déterminée et dans des bacs adaptés ainsi qu'à des réglages de température correspondants, des produits alimentaires et des plats préparés. Grâce au refroidissement par circulation d'air, l'appareil assure une température constante et uniforme.

4.3 Éléments de l'appareil



FR

Fig. 1

- | | |
|--------------------------------|--|
| 1. Surface de cuisson | 2. Interrupteur marche/arrêt avec témoin d'alimentation intégré (vert) |
| 3. Écran d'affichage numérique | 4. Fentes de ventilation |
| 5. Pied (4x), hauteur réglable | 6. Porte (2x) |
| 7. Grilles (2x) | 8. Boîtier |

5 Installation et utilisation

5.1 Installation



ATTENTION !

Une installation, un réglage, une utilisation, une maintenance ou une exploitation incorrects de l'appareil peuvent entraîner des dommages matériels et des blessures.

Le réglage, l'installation ainsi que les réparations peuvent être effectués uniquement par un service technique agréé et conformément aux dispositions légales en vigueur dans le pays d'installation.

INDICATION !

Le fabricant n'est pas responsable et n'accorde aucune garantie pour les dommages résultant du non-respect des règles et de l'installation incorrecte de l'appareil.

FR

Déballage / installation

- Déballer l'appareil et éliminer tous les éléments intérieurs et extérieurs de l'emballage et les protections de transport.



ATTENTION !

Risque d'étranglement !

Interdire aux enfants l'accès aux emballages tels que les sacs en plastique ou les éléments en polystyrène.

- Retirer le film de protection qui recouvre l'appareil. Le film de protection doit être retiré délicatement pour ne pas laisser des restes de colle. Supprimer les résidus de colle éventuels en utilisant un diluant.
- Veiller à ne pas endommager la plaque signalétique ni les avertissements collés sur l'appareil.
- Ne **jamais** placer l'appareil dans un environnement humide.
- Placer l'appareil de manière à assurer un accès facile à la prise permettant de débrancher rapidement l'appareil en cas de besoin.
- En choisissant l'endroit d'installation, prendre en compte les points suivants :
 - La surface de montage doit être égale, suffisamment porteuse, résistante à l'eau, sèche et résistante aux températures élevées.

- Veiller à ce que les routes d'évacuation soient dégagées.
- Assurer une position stable.
- Prévoir un espace de travail, de maintenance et d'entretien suffisant.
- Les orifices de ventilation pour l'air d'arrivée et l'air évacué doivent être dégagés, s'ils sont présents.
- Respecter les règles techniques et du bâtiment en vigueur.
- Ne pas placer l'appareil dans des endroits directement exposés au soleil ou à proximité des sources de chaleur (cuisinières, radiateurs, appareils chauffants, etc.). Les sources de chaleur peuvent avoir un impact négatif sur la consommation d'énergie et limiter les fonctions de l'appareil.
- L'appareil doit être placé de manière à assurer une circulation d'air suffisante. Ne pas bloquer ni ne couvrir les orifices de ventilation sur la paroi avant et arrière de l'appareil.
- Assurer une distance d'au moins 10 cm du mur ou autres objets.
- Ne pas placer l'appareil dans des endroits exposés à une grande humidité de l'air. L'humidité relative de l'air à l'endroit de l'installation doit être de 55 % au maximum. Une trop grande humidité peut avoir un impact négatif sur la puissance frigorifique de l'appareil.
- L'appareil peut être installé uniquement dans des pièces où la température ambiante ne dépasse pas 30 °C.
- Pour éviter l'endommagement du compresseur, lors de l'installation ou du transport de l'appareil, ne pas l'incliner à un angle supérieur à 45°.
- Pour installer l'appareil, suivre la procédure suivante :
 - Retirer l'emballage de l'appareil sauf la palette.
 - Soulever l'appareil à l'aide d'un chariot élévateur et le transporter à l'endroit de son installation. Veiller à ne pas endommager l'appareil. Contrôler la stabilité, pour ne pas perdre l'équilibre de l'appareil.
 - Il est interdit de tirer ou de pousser l'appareil, il risque de basculer et de tomber. Cela peut endommager les éléments extérieurs ou les pieds.
 - Une fois l'appareil transporté à l'endroit de son installation, retirer la palette.
 - Mettre à niveau l'appareil en vissant ou en dévissant les pieds.
 - Enfin, retirer le film de protection de l'appareil.

Branchement à l'alimentation électrique

- Vérifier si les données techniques de l'appareil (voir le tableau signalétique) correspondent aux données du réseau électrique local.
- Brancher l'appareil à une prise électrique individuelle avec protection. Ne pas brancher l'appareil à une prise multiple.
- Placer le câble de raccordement de manière à éviter tout risque d'écrasement et de trébuchement.
- Après le branchement à l'électricité, vérifier si la tension d'alimentation lors du fonctionnement de l'appareil ne s'écarte pas de $\pm 10\%$ de la valeur nominale indiquée sur la plaque signalétique.
- Il est indispensable que les installations électriques auxquelles l'appareil est branché soient mises à la TERRE et disposent de protections contre la surcharge thermique et la compensation (nous recommandons 30 mA).
- Le câble de raccordement à l'installation utilisé est de type Schuko (appelé aussi type F ou CEE 7/4"). En cas de remplacement d'un câble endommagé, utiliser un nouveau câble aux mêmes propriétés ou meilleur.
- Seul un technicien qualifié peut remplacer un câble d'alimentation endommagé, pour éviter tout risque potentiel.
- La prise électrique doit également être de type Schuko, avec des broches 4 mm, 8 mm et une mise à la terre.
- Avant la première utilisation, laissez l'appareil pendant au moins 2 heures avant de le brancher.
- Après une panne de courant ou après avoir retiré la fiche de la prise, attendre au moins 5 minutes avant de brancher de nouveau l'appareil à l'alimentation électrique.

FR

5.2 Utilisation

Congélation de produits alimentaires dans la table de congélation

- Ne congeler que des produits alimentaires adaptés qui supportent bien les basses températures.
- Ne congeler que des produits alimentaires frais.
- Choisir pour chaque produit alimentaire un emballage adapté et bien l'emballer. L'emballage ne peut pas laisser passer l'air ni l'humidité, sinon les produits alimentaires peuvent se dessécher. Les films et les sachets doivent être flexibles et lisses pour qu'ils adhèrent bien au contenu.

- Ne jamais congeler de nouveau les produits décongelés ou partiellement décongelés. Ces produits doivent être traités et consommés dans les 24 heures au maximum.
- Prendre en compte les consignes du fabricant concernant la congélation du produit alimentaire donné.
- Congeler de préférence de petites portions et les décongeler selon les besoins. Cela assure une congélation et une décongélation rapides et uniformes. Marquer les produits congelés en indiquant le contenu et la date de congélation.
- Lors de la congélation d'une plus grande quantité de produits alimentaires frais, la température dans l'appareil peut augmenter temporairement. Cela n'a aucune incidence sur les produits alimentaires déjà conservés.
- Ne pas placer dans l'appareil de bouteilles avec du liquide. Les liquides, qui gèlent, augmentent leurs volumes et peuvent entraîner l'éclatement de la bouteille.
- Éviter d'ouvrir la porte lors du processus de congélation.
- En cas de panne de courant, veiller aux points suivants :
 - si la panne ne dure pas plus de 20 minutes, n'entreprendre aucune action ; si possible, ne pas ouvrir la porte pour ne pas perdre la température à l'intérieur,
 - si la panne dure plus de 20 minutes, vérifier si les aliments n'ont pas dépasser leur point critique en ce qui concerne la température. Vérifier si les aliments ne sont pas pourris et éviter d'ouvrir la porte.

REMARQUE !

La température maximale à laquelle les aliments ne commencent pas à pourrir dans la table de congélation est de -15°C.

Préparation et mise en marche de l'appareil.

1. Avant l'utilisation, nettoyer l'appareil et les accessoires en suivant les consignes indiquées au chapitre 6 « **Nettoyage et maintenance** ».
2. Essuyer l'appareil soigneusement.
3. Branchez l'appareil à une prise individuelle adaptée.

Fonctions des éléments de commande et des affichages



1.		Indicateur LED ventilateur LED allumé : ventilateur activé LED clignotant: départ différé après dégivrage
2.		Indicateur LED processus de dégivrage LED allumé : dégivrage en cours LED clignotant : écoulement en cours
3.		Indicateur LED compresseur LED allumé : compresseur activé LED clignotant : – réglage des paramètres du mode de réfrigération en cours – le fusible du compresseur s'est enclenché
4.		Écran d'affichage numérique
5.		Indicateur LED mode économie d'énergie LED et affichage numérique allumés : fonction d'économie d'énergie activée LED et affichage numérique éteints : appareil en mode « veille » Appuyer sur la touche pour activer l'affichage
6.		LED degrés Celsius LED allumé : l'unité de mesure de la température est le degré Celsius

7.		LED degrés Fahrenheit LED allumé : l'unité de mesure de la température est le degré Fahrenheit
8.		Indicateur LED ON/Standby LED allumé : appareil éteint (Standby)
9.		Touche d'augmentation de la valeur des paramètres / dégivrage manuel
10.		Touche de diminution de la valeur des paramètres
11.		Touche MARCHÉ/Standby
12.		Touche de programmation

Généralités

L'appareil peut afficher les états suivants :

- **ON**: l'appareil est branché à l'alimentation électrique et mis en marche à l'aide de la touche marche/arrêt. Il est possible d'activer le régulateur de température.
- **Standby** : l'appareil est branché à l'alimentation électrique, mais l'appareil lui-même est éteint par le logiciel, le régulateur de température est éteint.
- **OFF**: l'appareil n'est pas branché à l'alimentation électrique.

FR

Mise en marche de l'appareil

1. Brancher l'appareil à une prise individuelle adaptée.
2. Mettre en marche l'appareil à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt se trouvant à l'avant de l'appareil.

Le témoin d'alimentation intégré (vert) s'allumera alors.

3. S'assurer que les touches du régulateur de température numérique ne sont pas verrouillées et qu'aucun processus (de décongélation, de refroidissement, etc.) n'est en cours.

4. Maintenir pressée la touche  pendant 4 secondes.

Le témoin LED  clignote et l'appareil passe en mode Standby.

Le témoin LED  reste allumé aussi longtemps que l'appareil reste dans ce mode.

5. De nouveau appuyer sur et maintenir pressée la touche , pour passer en mode ON.

Verrouillage / déverrouillage des touches

Verrouillage des touches :

1. S'assurer qu'aucun processus n'est en cours.
2. Ne saisir aucune donnée pendant 30 secondes ; le message « Loc » sera affiché pendant 1 seconde sur l'affichage numérique, et le clavier sera verrouillé automatiquement.

Les fonctions suivantes ne sont pas accessibles lorsque les touches sont verrouillées :

- mise en marche/arrêt de l'appareil
- affichage de la température mesurée par les sondes
- activation du dégivrage manuel
- réglage de la température de travail

Si vous essayez d'effectuer ces réglages, le message « Loc » s'affichera pendant 1 seconde sur l'affichage numérique.

FR

3. Avant de saisir les données, déverrouiller les touches.
4. Pour déverrouiller les touches, maintenir pressée une des touches pendant 2 secondes.

L'affichage numérique affiche pendant 1 seconde le message « UnL ».

Écran d'affichage numérique

Lorsque l'appareil est allumé, l'affichage numérique affiche en mode normal la température à l'intérieur de l'appareil. Cela ne concerne pas le processus de dégivrage lors duquel le message « dEF » est affiché sur l'affichage numérique.

Lorsque l'appareil est éteint à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt, l'affichage numérique est également éteint.

Lorsque l'appareil est en mode « veille », le témoin LED  est allumé.

Dégivrage automatique

Le dégivrage de l'appareil se fait automatiquement par l'évaporation de l'eau. L'appareil est réglé par défaut pour réaliser un dégivrage automatique toutes les 6 heures.

Le premier cycle de dégivrage commence à la première mise en marche de l'appareil.

Le dégivrage dure 20 minutes. Le cycle de dégivrage suivant commence après 6 heures.

Activation du dégivrage manuel

1. S'assurer que les touches ne sont pas verrouillées et qu'aucun processus n'est en cours.
2. Maintenir pressée la touche  pendant 5 secondes.
Le dégivrage s'active immédiatement.

Le témoin LED de dégivrage  s'allume et reste allumé tout au long du processus de dégivrage.

Le processus de dégivrage suivant commence après 6 heures.

Modification / réglage de la valeur de consigne de la température

1. S'assurer que les touches ne sont pas verrouillées et qu'aucun processus n'est en cours.
2. Appuyer brièvement sur la touche  SET .

Le témoin LED  clignote.

3. Dans les 15 secondes, appuyer brièvement sur la touche  ou  .
L'affichage numérique affiche les paramètres r1 (température min.) et r2 (température max.).

4. Pour confirmer, appuyer brièvement sur la touche  ou ne saisir aucune donnée pendant 15 secondes.

Le témoin LED  s'éteint et l'appareil arrête les réglages.

INDICATION !

Si d'autres réglages des paramètres doivent être réalisés, contacter le service client.

Arrêt de l'appareil

1. Si l'appareil n'est plus utilisé, l'éteindre en basculant l'interrupteur marche/arrêt sur la position « O » .
2. Débrancher l'appareil de l'alimentation électrique (retirer la fiche!).

6 Nettoyage et maintenance

L'opérateur doit veiller à ce que l'appareil et les éléments de sécurité restent en bon état. Vérifier l'efficacité des systèmes de commande et de sécurité.

Seul un personnel dûment formé et spécialisé peut procéder aux travaux de maintenance, d'entretien et de réparation.

Si, pour la maintenance, l'entretien ou la réparation, il est nécessaire de démonter les dispositifs de sécurité, les monter de nouveau immédiatement après la fin des travaux et vérifier leur fonctionnement correct.

Réaliser tous les travaux de maintenance et d'entretien selon les délais indiqués dans le mode d'emploi.

6.1 Consignes de sécurité pour le nettoyage

- Avant le nettoyage, débrancher l'appareil de l'alimentation électrique.
- Laisser l'appareil refroidir complètement.
- Veiller à ce que l'eau ne pénètre pas dans l'appareil. Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou autres liquides, lors de son nettoyage. Ne pas utiliser de jet d'eau sous pression pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas utiliser d'objets pointus ou en métal (couteau, fourchette, etc.) pour nettoyer l'appareil. Celles-ci objets peuvent endommager l'appareil et s'ils entrent en contact avec les éléments conducteurs, ils peuvent entraîner un risque de choc électrique.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs, contenant des solvants ou des agents caustiques pour nettoyer l'appareil. Ils peuvent rayer la surface.
- Ne jamais utiliser d'eau chaude pour nettoyer l'appareil !
- Pour le nettoyage de l'acier inoxydable, ne pas utiliser de la paille de fer ni de brosse en fer, car elles peuvent laisser sur la surface de l'appareil des particules de fer qui, suite à l'oxydation, entraînent la formation de rouille.

6.2 Nettoyage

1. En fin de journée de travail nettoyer l'extérieur de l'appareil.
2. Essuyer l'extérieur de la table de congélation, l'extérieur de la porte et la table de travail à l'aide d'un chiffon doux humide. Utiliser un produit nettoyant doux en cas de besoin.
3. Enfin, bien sécher les surfaces et les éléments nettoyés avec un chiffon doux.
4. Nettoyer régulièrement l'intérieur de l'appareil.
5. Pour ce faire, retirer de l'appareil tous les objets et les conserver pendant ce temps dans une pièce fraîche ou dans un réfrigérateur.
6. Retirer les grilles de l'appareil.
7. Nettoyer les grilles à l'aide d'un produit nettoyant doux, d'un chiffon doux ou d'une éponge et à l'eau chaude.
8. Rincer les grilles à l'eau claire et sécher soigneusement à l'aide d'un chiffon doux.
9. Nettoyer l'intérieur de l'appareil, la porte et les joints de porte avec de l'eau chaude et un chiffon doux humide. Utiliser un produit nettoyant doux en cas de besoin.
10. Pour retirer les résidus séchés, utiliser un racloir en bois ou en plastique ou bien une éponge de nettoyage souple.
11. Essuyer les surfaces lavées à l'aide d'un chiffon imbibé d'eau claire.
12. Ensuite, sécher soigneusement l'appareil en utilisant un chiffon doux.
13. Laisser la porte de l'appareil ouverte pour que l'appareil puisse complètement sécher.
14. Placer de nouveau les grilles dans l'appareil.
15. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période de temps, le nettoyer selon les consignes ci-dessus. Couvrir toutes les surfaces en acier inoxydable d'une couche de protection, en utilisant un chiffon imbibé de vaseline et aérer régulièrement les pièces.

6.3 Maintenance

AVERTISSEMENT !

Risque de brûlures !

La surface du condensateur se chauffe rapidement et une fois l'appareil éteint, elle reste encore chaude un certain temps.

Avant de nettoyer l'appareil, le laisser refroidir complètement.

ATTENTION !

Les lamelles tordues du condensateur empêchent le passage de l'air en endommageant ainsi le condensateur.

Faire très attention en nettoyant le condensateur.

- Procéder régulièrement au nettoyage du condensateur en suivant les consignes suivantes :
 - desserrer les vis de la protection de la chambre réfrigérée, à l'arrière de l'appareil,
 - retirer la protection,
 - passer délicatement l'embout de l'aspirateur pour meubles tapissés ou un pinceau souple le long des lamelles du condenseur ;
 - remettre la protection.
- Vérifier si la porte de l'appareil se ferme correctement.
- Pour assurer les bonnes fonctionnalités de l'appareil pendant une longue période de temps, les opérations suivantes doivent être effectuées régulièrement (deux fois par an) par un personnel qualifié :
 - vérifier l'état des joints de porte,
 - vérifier les fils électriques sur les raccords ne sont pas desserrés ;
 - contrôler le fonctionnement du circuit électrique. Si le câble d'alimentation est endommagé, il est indispensable de le remplacer pour des raisons de sécurité.
 - vérifier le fonctionnement du régulateur de température et des sondes.

7 Défaillances possibles

Le tableau ci-dessous présente les descriptions des causes probables et des solutions permettant d'éliminer les anomalies de fonctionnement ou les erreurs survenues lors de l'utilisation de l'appareil. Ces travaux peuvent être effectués uniquement par un personnel technique qualifié.

Si les problèmes ne peuvent pas être résolus, contacter le service. Indiquer obligatoirement le numéro de l'article, le modèle et le numéro de série. Ces informations sont indiquées sur la plaque signalétique.

Erreur	Cause probable	Élimination
L'appareil ne fonctionne pas.	La fiche est branchée incorrectement	Retirez la fiche et la brancher correctement à la prise
	Panne de courant	Vérifier les prises, les fusibles et l'alimentation électrique
	Absence de courant	Vérifier l'alimentation électrique
	L'appareil n'est pas allumé	Allumer l'appareil à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt
Température insuffisante	Ensoleillement direct ou source de chaleur à proximité	Éloigner l'appareil des sources de chaleur
	Paramètre du régulateur de température	S'assurer que la température sur le régulateur de température est réglée sur -20 °C. Appuyer sur la touche « SET » pour le vérifier
	Température dans la pièce trop élevée	La température ambiante ne doit pas dépasser +30 °C
	Répartition incorrecte des produits dans la table de congélation	S'assurer que les objets sont placés dans l'appareil de manière à ne pas bloquer les entrées d'air

Erreur	Cause probable	Élimination
Des bruits forts ou bizarres	Mauvaise mise à niveau	À l'aide des pieds, en les vissant et dévissant, remettre à niveau
	Porte fermée incorrectement	Bien fermer la porte
	Contact de l'appareil avec d'autres objets	Assurer des espaces entre l'appareil et les autres objets

8 Élimination des déchets

Appareils électriques



Les appareils électriques portent le symbole suivant. Les appareils électriques doivent être éliminés de manière correcte et respectueuse de l'environnement. Il est interdit de jeter les appareils électriques avec les déchets ménagers. Débrancher l'appareil de l'alimentation électrique et retirer le câble de raccordement de l'appareil.

FR

Rapporter l'appareil électrique à des points de collecte désignés.

Agent réfrigérant

Le gaz propulseur utilisé dans l'appareil est inflammable. Il doit être éliminé conformément aux lois nationales.